

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, ABRIL 10 DE 1918

Nº 883



COMPÁS DE ESPERA

(Fot. de E. Guinca)



Hasta los árboles...!



A maldita guerra actual, cuyos horrores representan el baldón más vergonzoso de este siglo, extiende sus fatales consecuencias por todo el mundo.

Una carta recibida por el último correo, nos induce a tristes consideraciones. Se lamenta el firmante, que la escasez y enorme precio del carbón han obligado a recurrir al sacrificio de los árboles de Gipuzkoa, y jóvenes y vetustos, caen bajo la acción implacable del acha.

Muchos lectores han de enterarse con pena, que las fatales circunstancias del momento obliguen a semejante destrucción; pues a muchas regiones de nuestro país, se les privará en gran parte de su mayor encanto, de su faz más estética.

El árbol es el adorno más completo, más sano y más útil. El árbol es el amigo más leal y el confidente más generoso del hombre. Será por eso seguramente, que el basko se ha distinguido siempre por su amor a los árboles.

No hace mucho dejamos en el relato de un excursionista, que viajando a caballo en una ocasión por las dilatadas extensiones de la Pampa sin ver un ser viviente, divisó allá a lo lejos una casita rodeada de árboles. Al instante exclamó a su acompañante ¡ha de ser de un basko! Llegaron por fin, y en efecto era de un atlético gipuzkoano que les brindó amable hospitalidad.

Cualquier persona medianamente observadora puede fácilmente comprobarlo: la chacra más insignificante de un euskaldún ha de estar dotada de numerosos árboles, y no digamos de importantes establecimientos de campo, antes lisos en absoluto, que están convertidos hoy en preciosos montes, como aquí se dice.

Sin ir más lejos, bien cerca de Buenos Aires, tenemos un ejemplo bien elocuente. El parque Iraola de La Plata, ¿quién lo formó sino un basko? Hay allí millares y millares de árboles que dan a aquel lugar un aspecto majestuoso, grandioso.

Las diputaciones baskongadas, distingúense también por la especial atención que prestan a la cuestión forestal.

En estos mismos momentos, la de Bizkaya, está desarrollando un amplio plan de repoblación en sus montes.

¿Quién no guarda gratos recuerdos de los árboles de su aldea, de su pueblo y de la ciudad, que en tantas ocasiones fueron testigos de penas y de alegrías?

Y nada más elocuente, que el símbolo más expresivo de nuestras libertades está representado por un roble.

Conferencias del abate Etcheber y de M. Ibarnegaray

El último correo nos ha traído informaciones más amplias relativas a las conferencias del abate Etcheber y de M. Ibarnegaray, dadas en el salón de Bellas Artes, de San Sebastián, de las que dimos cuenta con el laconismo que en aquel momento disponíamos.

Ante un auditorio que no bajaría de 1.000 personas el P. Etcheber, capellán del 49 de línea y el señor Ibarnegaray, diputado del departamento de los Bajos Pirineos, desarrollaron los temas respectivos, que fueron escuchados con la más viva atención.

Al hacer la presentación de los oradores, don Francisco Gascue describió, con rasgos simpáticos, la figura del sacerdote Etcheber, que ha desempeñado heroicamente su sagrada misión en Verdún, en Argonne, en Alsacia y en la sangrienta meseta de Craonne. Con este motivo elogió la actitud del clero francés, que sin vacilaciones acudió al llamamiento de la Patria en peligro. Recordó las conferencias y discursos del abate basko, que tanto entusiasmo han despertado en San Sebastián, Andoain, Tolosa, Eibar, Irún y Bilbao.

Al presentar a M. Ibarnegaray, hizo mención del famoso discurso, que le valió rápido prestigio, en la Cámara francesa. Ascendido a oficial por méritos de guerra, fué citado en la orden del día; y tan patriótica como su conducta militar, ha sido su propáganda en múltiples discursos, uno de ellos pronunciado en la Sorbona. Finalmente posee, entre otros méritos, lo mismo que M. Etcheber, el de hablar correctamente su lengua natal: el euskera.

El señor Gascue recordó las excursiones profesionales que, como ingeniero, ha realizado por la frontera, desde Fuenterrabía hasta el nacimiento del simpático Bidasoa; río que sería aún más simpático si los hombres le hubiesen destinado a otro fin que el de separar a los baskos hermanos. "Pero si nos separa políticamente—añadió,—por causa de la guerra y pláticas de familia, en cambio no podrá separar nuestros sentimientos. Tan en mi país me siento en Hendaya, como en Irún y en Balcarlos, como en Saint Jean de Pied de Port. En uno y otro lado encuentro los mismos sentimientos, la misma lengua, las mismas costumbres, las mismas orientaciones artísticas; y sobre todo las dos cualidades preeminentes en el nexo complejo de la raza: la lealtad y la honradez, que son la base de nuestro legítimo y firme orgullo.

Terminó saludando a los oradores en baskuenze:

—“¡Anai maiteak: Ongi etorri zeate gura Donostiara!”

Una gran ovación acogió el breve discurso del

señor Gascue, que fué frecuentemente interrumpido con exclamaciones entusiastas.

A continuación M. Etcheber habló en francés, expresando su agradecimiento al pueblo donostiarra por las muchas deferencias que de él ha recibido y a los buenos amigos de Irún, Andoain, Tolosa, Santesteban, Eibar y Bilbao. En párrafos elevados del heroísmo, de los sufrimientos y de los ideales del soldado francés; y proclamó la superioridad del soldado basko sobre todos los demás.

Después habló en baskuenze, oyendo grandes ovaciones al final de cada uno de sus briosos párrafos.

El diputado Ibarnegaray hizo, en francés, un resumen de la situación militar de los aliados y de los imperios centrales. Expresó la esperanza de que el auxilio yanqui compense la defección rusa.

Hablando de la paz, dijo:

“Queremos la libertad de Polonia, Bélgica, Servia y Rumania; y sobre todo queremos la devolución de Alsacia y Lorena. A esto ha contestado Kuhlmann con un rotundo “jamás”. Pues bien; seguiremos luchando: ellos o nosotros. Nunca los soldados franceses han tenido mayores deseos de vencer. Nunca estuvo al frente del Gobierno hombre de tanta confianza como

Clemenceau, a quien la opinión francesa ha elevado al Poder para acabar con quienes han manchado del todo la Prensa, la Magistratura y hasta el Parlamento. Tenemos la seguridad de la victoria, porque los soldados de hoy son los del Marne, son los de Verdún; porque entre ellos están nuestros soldados, los baskos, los mejores”.

M. Ibarnegaray relató en euzkera algunas anécdotas interesantes y tuvo entusiastas palabras de amor y fraternización relativas al País Basko.

El joven diputado de los Pirineos terminó diciendo:

—Euskaldunas: Os pido que nos conservéis en vuestro corazón. Mantengámonos hoy unidos en simpatía, para que mañana lo estemos en la comunidad de la fuerza y en la alegría de la victoria.

M. Ibarnegaray escuchó una prolongada ovación: y terminó el acto con unas breves palabras del señor Gascue para dar las gracias en nombre del Comité franco-español y para lamentar el no haber puesto en sus palabras de presentación todo el calor que merecían tan elocuentes oradores.

Por iniciativa de M. Etcheber se hizo una cuestación a beneficio de los prisioneros baskos, recaudándose una respetable cantidad.

CUADROS BASKOS



La merienda

(Cuadro de Juan de Echeburria)

COSAS DE LA GUERRA

El vapor «Igotz-Mendi»

Nuestros lectores recordarán las repetidas veces que la prensa del país se ha ocupado del vapor «Igotz-Mendi», al que dió por llamársele buque pirata.

Un diario de Bilbao, relata de la siguiente manera la odisea que corrió dicho barco:

«Como es sabido, a este hermoso vapor de 7.000 toneladas, se le consideraba perdido, pues no se tenía noticias de su paradero desde hace cuatro meses que salió de Mozambique, con rumbo a Colombo, con un cargamento de carbón.

Durante la travesía fué detenido por el crucero alemán «Wolf», el cual le apresó, obligándole a seguirle en sus correrías, para repostarle de carbón.

Desde entonces, los alemanes se hicieron cargo del mando del buque bilbaíno, que de esta manera vió unida su suerte a la de su aprehensor, al cual hubo de seguir en todos los raids que este crucero hizo, burlando la vigilancia de los buques de las escuadras inglesas y echando a pique varios buques neutrales y beligerantes, a cuyas tripulaciones hacía prisioneras, llevándolas a bordo del «Igotz-Mendi».

Ahora, el crucero alemán volvió a su base, no se sabe si a reparar averías o por verse comprometido; y sacando del barco bilbaíno a los prisioneros de buques de los aliados, dejó en aquél su tripulación y lo hizo encallar cerca de la costa de Dinamarca.

La noticia de que los tripulantes y su capitán don Quintín de Uralde, de Portugaete, están sanos y salvos de todo peligro, ha causado grande satisfacción.

Quando vengan ¡cuántas cosas tendrán que contar de su obligada correría por todos los Océanos!»



RITOS EUSKAROS

I

EL BERSOLARI

Eran las fiestas de Alkiza; la tarde estaba gris de perla; los sencillos aldeanos de Hernialde, Larraul, Anoeta, sentados junto al portal de una sidrería, rodeaban a un viejo coloradote, recio, erguido, que después de apurar hasta lo último un vaso de sidra, declamaba, ensimismado, con dulce tonadilla, unos improvisados cantos de holganza y de fiesta. Era un famoso *bersolari* comarcano, ya viejo en el arte de rimar trovas melodiosas.

Cerré los ojos para ver su espíritu y poder contemplar la psicología de un pueblo.

Unos viejos se levantaron, bebieron y después enlazaron un glosario de fervores. Los miré extasiado: quise comparar mis rimas con su espontáneo canto y mi pobre alma de poeta se sintió humillada.



Un joven rudo, fuerte, hercúleo, se entretiene en arrojar a distancias increíbles un pesado barrote de hierro. Lo contemplé un momento.

—Ni trovador ni atleta—pensé para mí; y decidí hacer descansar mi ignorancia a la sombra de un patriarcal manzano.

El *bersolari* cuando canta sus glosas, toma un aspecto de austeridad sacerdotal; pone «cara rara»; cierra sus ojos y acciona parsimoniosamente con la mano derecha, mientras que con la izquierda sostiene el *akullu*, con el que se apoya en el suelo. El *bersolari* es un rapsoda que improvisa sus canciones y un juglar que no necesita de acordes musicales puesto que los tiene en el eufonismo del lenguaje.

En un principio, cuando los eúskaros no constituían más que un pueblo en embrión y era el resto del mundo un hervidero de creencias, los baskos, lo mismo que los pueblos orientales eran fervorosamente en extremo, hasta tal punto, que Herodoto llegó a decir de estos últimos, que eran los pueblos más religiosos del mundo. Fruto de su exaltado fervor y de sus arraigadas creencias fué la *gavilla* (1) entre los baskos y el *Ri-*

(1) Noche de los muertos.



tual funerario y los *Osiris* entre los orientales.

La *gau-illa* era de una emoción inquietante y consistía en el juicio que se celebraba ante los muertos. Revestido el cadáver de monje, lo colocaban sobre la mesa funeraria; las gentes de humilde condición alumbraban aquel tugurio de muerte con teas encendidas; los venerables viejos que gobernaban la sierra se sentaban en toscos taburetes y designaban quiénes y por qué orden habían de hablar. El designado para ello, se acercaba al cadáver, le besaba los pies, decía unas oraciones en voz muy queda y comenzaba sus cantos dirigiéndose al muerto, recriminaba los actos malos y ensalzaba los nobles y laudables que hubiera podido cometer en vida. Y, por último, preguntaba cuáles eran las causas de su muerte.

Hablaba en voz muy alta y casi siempre en verso.

En la *gau-illa* es donde se manifestó el bersolari primeramente y con toda la amplitud de su criterio. Pero la *gau-illa* trascendía de oriente.

En Efeso, se levantó una estatua a la Noche

y ante ella sacrificaban ovejas negras y gallos; después de esta inmolación, el pueblo, en masa, que se congregaba alrededor de ella, prorrumpía en cantos que improvisaba. Según algunos historiadores que se ocuparon de esta materia, declamaban por turno y seguían el orden que representaban en la sociedad. Dicen también que sólo se celebraban tales actos durante las noches de Luna llena.

En Grecia, tenía la Noche diferentes templos y oráculos y durante los plenilunios se les consultaba a estos últimos los casos de mucho interés en medio de grandes solemnidades y se hacía en verso que, como los de Efeso, también se improvisaban.

Al hablar juntamente de baskos y orientales y bosquejar sus costumbres no salió este pobre caminante de su ruta, ni perdió el sendero; solamente alargó los labios para aplacar la sed de su ignorancia en la fuente del orientalismo y continuar su marcha...

M. Olrikiaín-Gaiztarro.

Durango.

PAISAJES ARGENTINOS



Villa Nougues (Tucumán)



LA SHELE

I

HABLA EL MÉDICO VIEJO

Unos días después de mi matrimonio, el médico viejo me encontró en la calle y me dijo con grandes extremos que fuera a su casa. Me tenía que hablar. Fuí después de comer; pasamos a un despacho con armarios, que tenía en las paredes unas láminas anatómicas bastante desagradables; el doctor me hizo sentarme en una poltrona, y me dijo:

—¿Sabrás que se marchó Machín?

—Sí, ya lo sé.

—¿Sabes a qué se debe el cambio que hizo con relación a tu novia y a ti?

—No.

—Pues a lo que le conté el mismo día que fuimos a verle en este despacho. Estaba aquí sentado donde tú estás. Al principio me oía irónicamente, con aquella sonrisa dolorosa que le caracteriza; pero cuando le conté lo que te voy a contar a ti, se transformó. Lloraba como un chico. No creía que tuviera el corazón tan blando. Yo mismo me conmoví.

—¿Y a qué se refiere lo que me va usted a contar?

—Se refiere al padre y a la madre de Machín.

—¿Los ha conocido usted?

—Sí.

—¿A los dos?

—A los dos.

El médico empezó así:

—Hace ya más de cuarenta años acababa yo de venir de Regil, en donde estuve dos años de médico.

En aquella época Lúzaro no era como ahora; había cuatro o cinco familias que mandaban, y, entre ellas, la de Aguirre y la de Andonaegui eran de las más principales e influyentes.

Siendo médico aquí, había que estar bien con ellas, so pena de perecer y no tener una visita.

Yo iba con mucha frecuencia a casa de tu abuela, que por entonces se había quedado viuda.

Tu abuela tenía en una casa una muchacha, que era ahijada suya, y a quien llamábamos la *Shele*. Yo bromeaba mucho con ella cuando iba a tomar café a Aguirreche.

—¿Qué hay, Shele?—la decía.

—Nada, señor médico.

—¿Cuándo piensas casarte?

—Cuando me quieran—contestaba ella con gracia.

—¿No tienes novio todavía?

—No.

—¿Pues en qué estás pensando?

Ella sonreía mientras llenaba las tazas de café. La Shele era muy bonita, muy modosita, muy fina. Era este tipo baskongado, esbelto, que tiene algo de pájaro. Muchas veces yo pienso—añadió el médico viejo—que nuestra raza no es fuerte. Esto no lo digo delante de un forastero, no, jamás. Esta raza baska es bonita, fina de tipo, pero en general no es fuerte. Tiene más resistencia la gente del centro: aragoneses, riojanos y castellanos. Esta es una raza vieja que se ha refinado en el tipo, aunque no en las ideas, y que no tiene mucha fuerza orgánica. Tú habrás visto que aquí una muchacha se casa y al primer hijo se le caen los dientes, parece que se le alarga la nariz... Pero me alejo de mi historia. Vuelvo a ella.

Una mañana de invierno muy hermosa y muy clara, me llamaron para ir a Aguirreche. Hacía pocos días que su tío Juan había marchado a embarcarse a Cádiz.

—Esto es un hospital—me dijo tu abuela.— Todos estamos enfermos.

Vi a tu abuela, a tu madre, a tu tía Ursula, y al marcharme, me dijeron:

—Espere usted, que también la Shele está mala.

Entró la muchachita muy pálida y muy triste y saludó sin levantar los ojos del suelo.

—Vamos acércate—le dijo tu abuela.

Pude notar que la Shele sufría y que las comisuras de sus labios temblaban como por un sufrimiento contenido.

—¿Qué tiene esta muchacha?—pregunté yo alegremente.

—Debe estar enferma del estómago—dijo tu abuela.—Tiene vómitos, está ojerosa.

Contemplé a la muchacha, que bajó la vista; le tomé el pulso, y dije:

—Que vaya a mi casa y la reconoceré mas despacio.

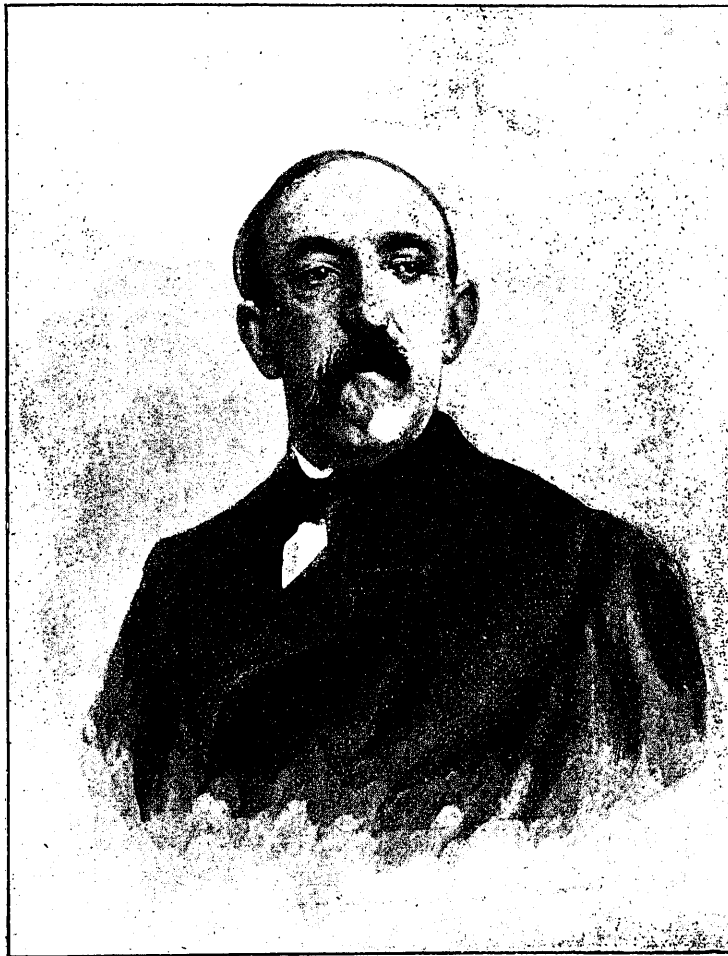
—Bueno, ya irá. ¿Cree usted que tendrá algo grave?

—Ya veremos.

Me despedí de la familia y seguí haciendo mi visita.

Pío Baroja.





FIGURAS BASKAS

JOSÉ M.^ª DE GOIZUETA

Fué un gran periodista, que se especializó en la crítica artística, sobre todo en la musical.

Su actuación más descollante la tuvo en Madrid, durante un periodo no menor de un cuarto de siglo.

No era de esos críticos envenenados y rabiosos. Era sí finamente ático, pero indulgente a la vez. Sus juicios eran siempre acertados y desapasionados, cualidades que le dieron una gran autoridad.

Los artistas, sobre todo los de teatro, prestaban vivísima atención a sus críticas. Con toda sencillez, sin rebuscamientos retóricos emitía sus opiniones.

Antes de ser periodista, fué militar en dos ocasiones, y acabadas las luchas con la proclamación de Sagunto, se consagró por entero a la labor literaria, conquistando un puesto distinguido en las letras.

Aparte de su labor crítica, dedicóse también a la novela, pero su fuerte eran al fin *Las leyendas baskongadas*, que fueron traducidas a varios idiomas. Son bellísimas narraciones, todas ellas referentes al país basko. La primera edición hecha en Madrid el año 1866, comprendía los siguientes capítulos: *Akelarre; Lamia; Basajauna; La Bociña de Roldán; Maitagarri; Argiduna; Eiztari-beltza* y *La profecía de Lara; La Correría* y *La Virgen de Cinco Villas*.

La más popular de sus novelas fué *Damián el monaguillo*, muy interesante y de sabor euskaro, en la que se narran con verdadero cariño las costumbres peculiares de ambas vertientes del Pirineo.

Goizueta fué uno de los paladines más fervientes del florecimiento de la literatura baskongada.

Era gipuzkoano, del mismo pueblo de su apellido.



Curación de la tisis

Los diarios recibidos por el último correo traen una información que merece reproducirse.

El doctor Manuel C. Izaguirre, de Méjico, ha descubierto las propiedades curativas que contiene el plátano en su tronco. Resulta que es nada menos que un antídoto contra la "peste blanca" contra la tuberculosis pulmonar, que diezma a la humanidad, sin que hasta hoy se haya podido descubrir el destructor del horrible bacilo de Koch.

Si se comprueba la eficacia del descubrimiento del doctor Izaguirre, ¡cuántos millones de desgraciados le colmarán de bendiciones!, porque la tuberculosis es hoy un verdadero flajelo mundial.

El plátano referido es muy común en Méjico, y su obtención es muy fácil hasta para el más pobre.

Las siguientes declaraciones del doctor Izaguirre, revelan que su descubrimiento no es una de tantas patrañas que se han anunciado otras veces:

Ya algunas revistas de medicina europea habían dicho algo sobre el particular, aunque no relativo al jugo de la planta, que es en el que yo he encontrado tan preciosas cualidades.

Algunas pruebas llevadas al terreno de la práctica por el doctor Montero de Silva, del Brasil, fueron publicadas en "El Mensajero de Sao Paulo", de Río de Janeiro. Nos dió a conocer experimentos hechos en un regular número de tuberculosos, con admirable éxito, pero parece que hacía una tintura de la planta en forma completamente diferente de como ha hecho los experimentos también con éxitos palpables e irrecusables.

Refiere el ilustrado facultativo que ha obtenido por medio de su procedimiento un promedio de 70 por ciento de curaciones radicales en tuberculosos de segundo grado.

Por mi parte, e ilusionado notablemente con los muy buenos resultados de los estudios que he hecho sobre el particular, y conociendo que tiende a beneficiar á la humanidad, no he omitido esfuerzo en continuar mis experimentos, los que, hasta hoy, he visto coronados del éxito más lisonjero.

Todos los plátanos contienen más ó menos poder curativo, pero ninguno como el que en Méjico es más común; el plátano largo ó zapalote, familia de las musáceas (*musa paradisiaca*), en cuyo jugo del tronco he creído encontrar, si no el exterminador absoluto del bacilo de Koch, por lo menos un destructor del mismo, perfectamente comprobado.

Hace muy poco tiempo traté á una enferma en quien pude reconocer un reblandecimiento de los tejidos pulmonares; tosía frecuentemente. La expectoración era abundante, sudores nocturnos, fiebre, disminución progresiva del peso.

Un número considerable de médicos la habían tratado, haciendo uso de cuantos procedimientos aconseja la ciencia y sin que ninguno de ellos diera resultado favorable; de común acuerdo los médicos de referencia, convinieron en que se trataba de un caso

perfectamente comprobado é imposible, y resolvieron aconsejarla regresara á su pueblo, tal vez con la mira de hacerle menos penosa la muerte.

En estas circunstancias fué cuando me hice cargo de su atención, presentándose con ello una oportunidad de probar nuevamente una eficacia del jugo del plátano.

Por medio de la compresión, obtuve de un trozo de tallo determinada cantidad de jugo, que después de filtrar hice tomar á la enferma en dosis de una copa licorera cinco veces al día.

Pues bien: con este último tratamiento, como muchos otros enfermos tratados por el procedimiento, curó radicalmente, encontrándose hoy en un completo estado de salud y rebosando de vida.

Creo que siendo tan sencillo el medio, tan poco costoso y nada peligroso su uso, creo, repito, que tanto los desgraciados atacados por la peste blanca, como los mismos médicos, deberían hacer estudios y experimentos, como yo los he hecho, con lo cual llegarían al convencimiento de que el jugo del plátano largo o zapalote, posee cualidades tan maravillosas y es en verdad el llamado á exterminar el bacilo de Koch.



EL TABACO

Sus terribles efectos

El uso de fumar es relativamente moderno y, según Buchard, en América era muy frecuente cuando lo descubrió Colón. Fué importado el tabaco en Europa por Juan Nicot, adquiriendo la costumbre de fumar, al principio, solamente los marineros y los soldados. Hoy día se fuma demasiado.

Una estadística italiana señala la cantidad de gramos de tabaco que consume, fumando, cada individuo en un año:

Estados Unidos.	2.110 gramos
Bélgica.	1.552 "
Alemania.	1.485 "
Austria-Hungría.	1.350 "
Francia.	933 "
Inglaterra.	840 "
Portugal.	850 "
España.	553 "

Entre los hombres célebres fumaron Bacón, Milton, Napoleón III, Taine, Bretón de los Herreros, etc., y nunca fumaron Napoleón I, Charcot, Víctor Hugo y Alfonso Kar. Musset murió joven, víctima del tabaco y del alcohol, combinados, y Fleury, que encendía un cigarro en la colilla del otro, y ya estudiante gastaba 80 céntimos al día en tabaco, enfermó y comprendió que la intoxicación por el fumar era la causa de sus dolores de estómago, sus trastornos en la memoria, en la visión, hasta el punto de no poder adquirir conocimientos por la vista y sí por el oído. El tabaco paralizó su voluntad.

El tabaco contiene sustancias nocivas. En primer lugar la nicotina, que es un tóxico estupe-

facciente ó narcótico y se halla en el tabaco desde el 1 al 2 por ciento en los tabacos de La Habana, hasta el 7 y medio en el tabaco de Lot, del Norte.

La nicotina es un veneno terrible, pues colocando unas gotas en la lengua ó en la conjuntiva de un animal de poco tamaño, se produce su muerte intantáneamente. Además de la nicotina, el tabaco contiene otras sustancias, la colidina, que comunica su olor á los cigarros de La Habana y derivados de la piridina. Al arder el tabaco, cuando se fuma, se produce el ácido prúsico ó cianhídrico sumamente tóxico; pero algunos, como Vohl, opinan que la nicotina se descompone.

El envenenamiento por el tabaco puede ocurrir: primero, por la masticación del tabaco ó aplicación de sus hojas en el organismo; y segundo, por el acto de fumar ó tabaquismo. La primera forma de intoxicación se ha observado varias veces, por el empleo de las hojas del tabaco en aplicaciones externas, para cura de úlceras, aplicándolas en la piel, como aquel matutero que se intoxicó por esa forma y empleando su jugo ó las mismas hojas en enemas para la cura del cólico miserere ó en supositorios, etc. Lo más frecuente es el segundo caso, ó sea intoxicación por el tabaco fumado. Los efectos son agudos ó crónicos. Todo el que fuma ó ha fumado recuerda los primeros efectos de la intoxicación aguda por el tabaco. Empiezan por una sensación de quemadura en la garganta y exófago, duele el estómago, se presentan vómitos: un sudor frío se extiende por su frente pálida y cara descompuesta, y las piernas se tambalean. Pasa esto, y el individuo, si al día siguiente repite la operación de fumar, es posible que no le suceda nada ó que vuelvan los fenómenos de intoxicación, menos pronunciados, según las condiciones especiales de cada uno.

Continúa fumando el individuo, y entonces, lentamente, se presentan los trastornos de intoxicación crónica en casi todas las vísceras más

importantes y en las funciones esenciales del organismo:

1.º El cáncer de los labios ó lengua á que predispone la irritación constante, especialmente de la colilla.

2.º La gastritis y dispepsia, de forma tóxica, falta de apetito.

3.º Faringitis, que produce lo que se llama *carraspera*, que suele quitar el sueño.

4.º Alteraciones en la vista, moscas volantes, amaurosis.

5.º Amnesia ó pérdida de la memoria.

Y 6.º El trastorno más importante es sobre el sistema nervioso, neuralgias braquiales ó escapulares, temblores, vértigos y la terrible *angina de pecho*.

He conocido bastantes personas, que han sido víctimas de la angina al pecho, de origen tabáquico. He conocido, asimismo, muchas otras, que han curado de graves trastornos nerviosos, con síntomas alarmantes en el corazón, en cuanto han dejado de fumar el tabaco.

En los niños el efecto del tabaco es desastroso. En las personas mayores, no obran los tóxicos con la misma intensidad, y esto ocurre con el tabaco. A menor volumen del fumador, corresponde mayores efectos perjudiciales. La supresión brusca del tabaco puede ocasionar ligeros fenómenos, que los he estudiado conmigo mismo: malestar, somnolencia y ansiedad; pero esto desaparece pronto, y es preferible esa supresión total y rápida, á la que emplean algunos de ir disminuyendo, lentamente, el número de pitillos fumados.

En el fumar lo grave es apurar la colilla, pues en ésta queda mayor cantidad de nicotina.

El peligro del tabaco es mucho mayor si tiene al alcohol por compañero; entonces la doble intoxicación agrava al organismo.

Deberá prohibirse el uso del tabaco en los niños y prohibir su expendición á los mismos.

Para terminar, no todos creen malos los efectos del tabaco, como se demuestra en los siguientes

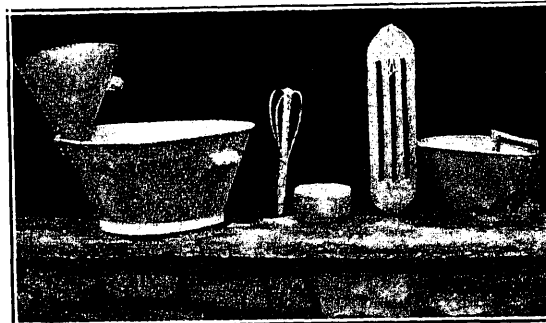
COCINA BASKA

Desde antiguo se usan en la *cocina baska*, los utensilios que reproduce el grabado.

Entre los útiles de madera, se cuentan los cuencos de abedul para la leche cuajada.

Para cocer la leche en el «kaiku» de madera, usan en el Pirineo piedras de ofita o diabasa, que por su mayor densidad guardan más calor y se las echa candentes dentro de aquél.

La particularidad de que el verbo *irakin* (hervir) es de los pocos que tienen o conservan conjugación simple o sintética, indicio de su antigüedad e importancia, concurre á demostrar que el basko, no solo por las condiciones de su país actual, sino también por sus orígenes, tiende más al cocido que al crudo, torrado, tostado y asado.



1. Apatza ta Irastontzia.—2. Malechr.—3. Gastai-ontzia.
4. Churkia.—5. Kaikua. (Mondragón)



tes versos de Bretón de los Herreros:

Un cigarro las fuerzas restituye
al tostado jayán que cava y suda;
la bota el zapatero no concluye
si el humo del cigarro no le ayuda;
el letrado con él chucha y arguye
y si la gota crónica y aguda
aflige al sesentón hipondríaco,
le alivia más que el médico el tabaco.
Al jugador que pierde su dinero,
al aguador que rompe su botijo,
en su hondo calabozo al prisionero,
al reo pregonado en su escondrijo,
al demente en su jaula, al mundo entero,
es consuelo el fumar...

Opino que esto es pura poesía. Los efectos perjudiciales son *otros*, como hemos procurado demostrar.

Eustaquio Loroño.

Bilbao, 1918.

N. B.—Así como se viene haciendo una tenaz campaña contra el alcoholismo, es menester que los médicos, los maestros, los diarios y revistas inicien una activa y constante prédica, explicando el daño terrible que hace á la salud el uso del tabaco.

A tal fin, LA BASKONIA va á brindar sus columnas á cuantos han estudiado seriamente los perniciosos efectos de la nicotina.

Y en este país tiene más razón de ser esta propaganda, donde hay tanta marquilla de tabacos, deficientemente elaborados, para soportar la competencia.



ETIMOLOGÍAS

Arrieros, Rondas y Arroyos

Usáronse las piedras para afirmar y fortificar los caminos, y como en baskuenze piedra es *arri*, al que anduvo por caminos de piedra se le llamó en castellano *arri-ero*.

Una de tantas anteiglesias de Bizcaya se llama *Libano de Arrieta*, por estar su Parroquial edificada en sitio de piedras, *arri-eta*, *pedregal*, siendo muchas las voces que hay en baskuenze con ese significado; *arrieta*, *arriaga*, *arriola*, según que el pedregal sea suave, que es lo que indica *eta*, redondo que es lo que indica *ola* ó estrecho que es lo que indica *aga*, según dice Astarloa.

La terminación *eta*, del baskuenze, expresiva de suavidad, *arrieta*, pedregal suave, ha pasado al castellano, sirviéndonos para expresar diminutivos, lo cual es también suavidad, como se ve en *mes-eta*, *pal-eta*, *cun-eta*, *pes-eta*, *lengu-eta*, *cas-eta*, diminutivos, respectivamente, de mesa, pala, cuna, pesa, lengua y casa.

Arredondo, *redondo* y *redondear*; *ronda*, *ron-dar* y *rodar alderredor*, no tienen otro origen que las mil vueltas que dió, ó sea, lo muy mucho que tuvo que rodar la roca, para convertirse en *arrrrrri-a* (la piedra).

Ronda, contracción de *redonda*, significa *vuelta buena es*; *erre-d-ona-da*.

En baskuenze, hasta las palabras castellanas que empiezan por *erre*, toman una *e*, y así de *rey*, *reina*, se dice en baskuenze *erregue*, *erreña*.

Con el nombre de *cale de la Ronda*, *vuelta-buena-es*, tenemos en Bilbao una que recuerda el antiguo camino de ronda, fuera de las murallas.

El bilbaíno que quiera ver todavía algún rastro de ellas, puede dirigirse á la citada calle, acera de la izquierda, y lo conseguirá, reconociendo las casas no reedificadas.

Se encuentran con facilidad. Son muros de cerca de dos metros de grueso, sobre los cuales se levanta el edificio, para lo cual dió permiso el Ayuntamiento de la villa.

El camino de ronda iba desde Ibeni, por San Antón, hasta el Portal de Zamudio, cuyo nombre conserva todavía, como la Puerta del Sol conserva el suyo, sin que en Bilbao haya portal ni en Madrid puerta; y seguía luego por Santiago, hasta buscar el río en Barren-callebarrena. La de la Ronda no se contaba entre las Siete calles, porque no era entonces calle.

Ronda de Segovia, *Ronda de Toledo* y *Ronda de Valencia*, llaman todavía en Madrid á paseos extremos que dan vuelta al antiguo perímetro de la Corte, el cual iba tomando nombre de la ciudad á donde se dirigía el camino que arrancaba en la respectiva puerta de la muralla, en dirección á Segovia, Toledo y Valencia.

Muchos son todavía los pueblos y términos que conervan esta radical en varias provincias.

Arrastaria, Arroya y Arrazua, en Alaba.

Arreu en Lérida.

Arriaga y Arriquirar, Arriarán Arriagoiti y Arrieta, Arrigorriaga y Arriola en Bizcaya y Gipuzkoa.

En Asturias, las Arriondas, término municipal de Porres, que significa *arri-onda*, junto á la peña, ó sitio de la peña, piedra mejor dicho.

Arrizafa en Córdoba, sitio real de los antiguos califas, al pie de Sierra-Morena, según Madoz.

Arroyo no tiene tampoco otro origen.

Oyo en baskuenze es *cama*, *lecho*, en castellano; luego *arroyo*, evidente contracción de *arri-oyo*, significa literalmente *lecho de piedras*, que es lo que al arroyo distingue de los grandes ríos, de lecho fangoso por lo general. En arroyo se vé, el cambio de la *a* final de la voz baskongada *oya* (*cama*), por la *o* característica del masculino castellano.

Oya, en Femenino, decimos también en castellano, aunque con *ache* (*hoya*) por la sepultura, que al fin y al cabo no es más que la última *cama* del hombre.

Carlos de la Plaza y Salazar





Ibero-americanismo

La navegación de Bilbao a Chile

Una importante entidad bilbaína, que ha hecho un detenido estudio del comercio de exportación é importación de Chile, tiene el propósito de implantar una línea regular de navegación desde Bilbao á dicha República como término de viaje, cooperando así con real eficacia á la tan careada necesidad del ibero-americanismo.

Nuestro estimado colega *El Nervión*, de la capital bizkaína, apoya dicho pensamiento, pues con ello opina muy cuerdamente ampliarían nuestros navieros su esfera de acción, extendiéndola á las Repúblicas bañadas por las aguas del Pacífico.

El puerto de Bilbao, por su situación, sus condiciones excepcionales, sus ramificaciones ferroviarias, es sin duda el llamado para que sea el puerto de partida para la ruta de América.

Sin criterio optimista,—dice—sin apasionamiento de ningún género, creemos sería ese el mejor paso para el afianzamiento hispano-americano.

Y continúa:

No sólo debemos mirar el mercado del Plata, hay otros. Y es malo en los padres mostrar preferencia por determinados hijos.

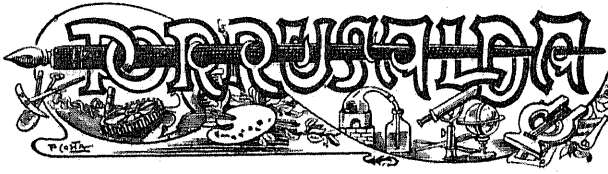
Vaya una vez más, á aquellos que tienen previsión y que comprendan que la situación del momento no podrá continuar después de esta guerra que, á fuerza de ramificaciones se ha hecho mundial. Que se piense serenamente que, hay que abrirles mercados á los productos peninsulares, y que el mejor consumidor será América; pero que éste no arraigará sino se le sirve, desde luego.

Tomemos como base á Chile, sin que esto signifique que las demás Repúblicas, bañadas por el Pacífico, no tengan importancia para nuestro comercio; pero lo hacemos, porque ese país será el punto de término y el que nos puede dar completo flete de retorno para la península, en la línea de navegación que deseamos salga de Bilbao.

Y si se quiere más para empujar al espíritu basko que, tan amante es de todo lo suyo, lo que equivale á proceder con razón, échese una mirada á esos chilenos y veremos que casi todos, al menos los de mayor valer, son oriundos de nuestro país.

Termina así el referido colega:

“Dejamos la palabra á los bilbaínos, á sus entidades que todo lo pueden, para que estas ideas, nacidas de la intención más sana, tomen forma y se lleven á feliz práctica.”



EL ACEITE POR LAS NUBES—

El precio del aceite no está hoy al alcance de los pobres. La causa de tal carestía se explica, por la escasez que ha ocasionado la prohibición de exportar del gobierno español.

Como no será difícil que los comerciantes poco escrupulosos recurran á medios que pueden comprometer seriamente la salud pública con sus mezcolanzas y brevajés, es menester que el gobierno tome cartas en el asunto, pues se nos ha informado que en gran cantidad se mistifica vendiendo por aceite alimenticio aceite de lino.

EL TRAFICO MARITIMO CON AMERICA—

Según informaciones telegráficas que acaban de llegar de España, puede asegurarse que las dificultades producidas estos últimos días sobre el tráfico marítimo con América han entrado por las vías de una solución favorable.

Como es consiguiente, la noticia ha causado excelente impresión en toda la península y en América.

¡CASI EN JAUJA!—

Un colega metropolitano lleva su optimismo a un grado tan superlativo, que dá ganas de creer que pronto nadaremos todos en la abundancia.

El abono del Colón completamente cubierto y la venta de un campo en Chivilcoy en cinco millones, le inducen a opinar que la crisis ha desaparecido y que hemos entrado en una era de franca prosperidad.

¡No conoce las penurias que pasa el pueblo, con la carestía de los artículos, que hace insoportable la vida!

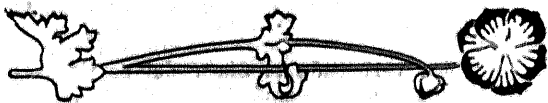


D. José María de Altolaquirre

Después de sufrir las alternativas de una grave dolencia, ha fallecido en esta ciudad el conocido hacendado don José María de Altolaquirre, que desde que abandonó su pueblo de Idiazábal (Gipúzkoa), para venir á América, hace de esto muchísimos años, se trazó una senda rectilínea para llegar á crearse una posición económica independiente, y á fuerza de labor y constancia, armas que nunca abandonan los buenos baskos, consiguió formar una fortuna cuantiosa.

Era el señor Altolaquirre de los primeros pobladores de la Pampa que abriendo sureos contra todas las adversidades, tuvieron la virtud de convertir tierras incultas en florecientes y productivas.

Estaba dotado de una voluntad de hierro y su larga dedicación en las faenas rurales, le dieron además de bienestar, autoridad y prestigio.





No obstante haberse consagrado toda su existencia á la vida del campo, tuvo en cuenta que no sólo de pan vive el hombre y encontró tiempo para cultivar su espíritu, como se advertía en su trato.

Era tan sencillo y modesto, que siempre rehusó las ocasiones que pudieran darle una figuración.

No obstante sus 84 años, no hace un mes que tuvimos la oportunidad de verle erguido como siempre, sin que la acción del tiempo haya conseguido encorvar su elevada estatura.

El señor Altolaguirre estaba emparentado con distinguidas familias porteñas y su deceso ha causado general sentimiento en la colectividad baskongada, en la que gozaba de extensas vinculaciones.

Reorganización del coro Euskaro

La Comisión provisoria del Orfeón del Laurak Bat, ha pasado una invitación a los socios a una reunión con el propósito de redactar el reglamento correspondiente, y dar a la masa coral una orientación que responda a la importancia de la colectividad y á la proverbial aptitud que los nuestros están dotados para la música, como lo prueban los laureados orfeones Pamplonés, Donostiarra, Bilbaíno y Euskaria.

Pero el fin primordial del momento, es el de tomar parte en la ceremonia de entrega del retoño del Arbol de Gernika proporcionado á la Municipalidad por la sociedad Laurak Bat, cuyo acto debe revestir el mayor lucimiento.

Teniendo en cuenta propósito tan plausible, cabe esperar que numerosos adherentes se dispondrán á engrosar las filas orfeónicas para dar lugar en tan significativo momento, á una hermosa manifestación de cultura artística euskara.

De Navarro

Se ausentó definitivamente á Mercedes, después de una permanencia de nueve años, don Manuel Letamendi, gerente del Banco de la Nación.

Los vecinos y amigos le obsequiaron con un expresivo pergamino.

Epidemia de fiebre tífus en Rosario

Segue desarrollándose en forma alarmante la epidemia del tífus.

Indícase con tal motivo la necesidad de hacer obligatoria la desinfección de los locales donde se produzcan casos de esa enfermedad.

En Río Cuarto (Córdoba)

Los amigos del jefe político, señor Florencio Arrazola, lo han obsequiado con un banquete en el Parque Hotel. Hablaron varios oradores y el obsequiado.

Los concurrentes al banquete, que eran sesenta, acompañaron al obsequiado hasta la jefatura.

Traslado

El simpático sacerdote pamplonés don Sergio Salvatierra, que ejercía su ministerio en Dolores, se ha trasladado al pueblo de Chacabuco, en cuya parroquia desempeñará el cargo de teniente.

Su carácter íntegro y franco, le conquistarán pronto la estimación de los vecinos.

Larrea y Galarza

Estos conocidos bodegueros mendocinos, han trasladado sus bodegas á la estación Godoy Cruz (Mendoza).

De Magdalena

Benito Aguirre. — Ha dejado de existir en su estancia "Abajo", de este partido.

El finado tenía 72 años de edad y su residencia en América era de 50 años.

—*Esposos Arrupe-Inchausti.* — En la parroquia de Santa María Magdalena, se efectuó el bautizo de la niña María Lía, siendo padrinos la señora Ignacia Arrupe y el señor Eugenio Inchausti.

Barco bilbaíno

Se encuentra en la rada el vapor bilbaíno "Urkiola Mendi", de 2.289 toneladas.

Enfermo

Segue lo mismo, en el hospital Español, el párroco de Chascomús don Julián Quintana.

Es muy visitado por vecinos de la citada población, que lo estiman.

Enlace Sagasti - Olivier

Ha sido bendecido, en la residencia de la novia, el enlace de la señorita Zulema Sagasti con el señor Roberto Olivier.

Fueron padrinos, el señor Dámaso Sagasti, padre de la novia, y la señora Juana E. de Olivier.

Bendijo la unión monseñor de Andrea.

En el acto civil testificaron, por parte de la novia, los señores Francisco P. Sagasti y Juan José Sagasti, y por parte del novio, los señores Lino Landajo y Carlos Olivier.

La fiesta de bodas resultó lucidísima.

Ezkoñtzak

En Bolívar, se ha concertado el enlace de la señorita Hipólita Iñana, con el señor Angel Jaureguizar.

—En Santiago de Chile, se efectuó el enlace del señor Juan de Muruaga con la señorita María Delfina de Irula.

Nombramiento

Se dice que en breve será nombrado director del Departamento de Obras Públicas el candidato ya indicado, ingeniero don Alejandro de Ortzar.

La expansión industrial

El gobierno, deseando fomentar el culto de las industrias nacionales, en el pueblo y en la juventud, ha circulado hojas sueltas, difundidas profusamente en toda la República, destinadas á instruir á los habitantes y á los escolares en las virtudes proíficas del trabajo.

Estas proclamas, como la exposición últimamente realizada, denotan el buen propósito de concurrir, por medio de la propaganda oficial, á la expansión de las industrias nacionales. Sin restar á ambas iniciativas nada de su mérito, creemos que el concurso más eficaz para propender al desarrollo de las fuerzas económicas y comerciales de la República sería aliviarlas de las cargas y de las trabas fiscales que gravitan sobre ellas.

Pero, mientras por un lado se incita á la labor normal, por otro se votan exacciones que provocan la protesta de las industrias ya establecidas, y se les hace poco menos que insoportable la existencia.

Chascomús

En asamblea verificada el día 7 del corriente ha sido constituida, en Chascomús, la comisión auxiliar de la "Euskal Echea", en la siguiente forma:



Presidente, don Victoriano Iriarte; vicepresidente, don Laureano Expósito; secretario, don Alejo Goñi; prosecretario, don José L. de Guevara; tesorero, don Antonio M. Odriozola; protesorero, don Domingo Armendariz. Vocales: don Marcos Elizalde, don Pedro Jaurreche, don Ignacio de Otazua, don Domingo Ipiña, don José Cendagorta y don Juan Artiagoitia.

Pasajeros

Han partido en el "Reina Victoria Eugenia": Angel Azqueta y familia, Juan Arçaguet, Juan Aldama Buruchaga, Adela L. de Aldunate, María Arranz, José Azcorra, Angel Araneta, Leando Ariznabarreta, Micaela Aldaya, I. Eustaquio Arrizabalaga, Carmen R. de Arjibay, Manuel Arrufana, Francisco de Basaldúa, José Beitia y señora, Antonio Bilbao, Félix Barrutia, doctor Luis Egaña y señora, doctor Julián Enciso y señora, Ignacio Ezama, Saturnino Esnaola, Dionisia Eguiluz, Miguel Gana y familia, Salvador Galcerán, Concepción Galdames, Juan Irureta y señora, Juan Larrañaga, Fulgencio Labiano, Carlos Mendy, Mariano Luro de Monty, Juan B. Mendiguren, Remigia Mendizábal, Lucía Irrazábal de de la Puente, José Perougorria, Francisco Tolosa, Ramón Uriona, Pedro Uriarte, Francisco Zuloaga.

Necrología

Han fallecido en Buenos Aires: Juan D. Madariaga, cuyos restos han sido trasladados a Coronel Suárez; Pedro Ichastoy, Celedonio Juan José Lecunda.

—En Pergamino, don Fernando Etehebert.

En Coronel Vidal: don Juan Laxalde.

Los Baskos en el Uruguay

Delegado de «La Baskonia»

Siguiendo su jira por las principales localidades de la República Oriental, procedente de San José, ha llegado á Montevideo nuestro entusiasta compatriota D. Emeterio Quintana, corresponsal-viajero de LA BASKONIA y delegado de la gran obra LOS BASKOS EN LA NACIÓN ARGENTINA, que está alcanzando la más satisfactoria acogida, no sólo entre nuestros compatriotas, sino entre los basco-orientales, que sienten en sus venas la sangre de su raza originaria.

Las relaciones y simpatías que en la capital uruguaya goza el señor Quintana, le proporcionarán muchas adhesiones en su noble y patriótica misión.

Fiestas en perspectiva

El domingo 28 del corriente mes, en el Recreo de Malvín, se realizará una fiesta social, organizada por la Comisión Auxiliar Femenina de Fiestas de la sociedad Euskal Erria.

Enlaces

El 27 del actual se realizará en Montevideo el enlace de la interesante señorita Secundina Pintado con el apreciable joven don Agustín Zabaleta.

—Efectuóse el enlace de la señorita Corina Salaberría con el señor Gilberto Risso.

—Os nuevos desposados partieron para Buenos Aires en viaje de bodas.

Necrología

Han fallecido en Montevideo: Juana Amatriain Goñi, Dominga Amaración de Lopepé.

En Colonia Suiza: la señorita Fidela Echeberría.

Centro Euskaro Español

La nueva Comisión Directiva por el Ejercicio 1918, ha quedado constituida en esta forma:

Presidente, Fermín Iturregui; Vicepresidente, Fabriciano Ardaiz; Secretario, Juan Gómez; Prosecretario, Miguel Zugasti (hijo); Tesorero, Juan Juanotena; Subtesorero, Melchor Marcalain; Bibliotecario, Manuel Aránaga.

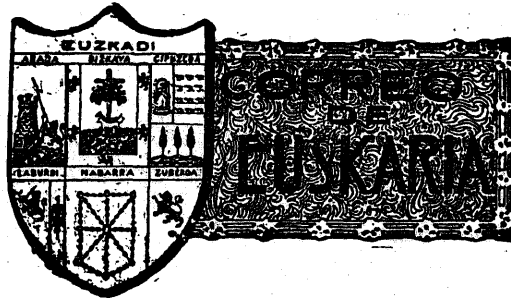
Vocales: Pedro Elduayen, Valentín Donazar, Alejandro Bertiz, Miguel Saracho, Agustín Olaiz.

Comisión Fiscal: Braulio Tanco, Aniceto Ochotorena, Jesús Irujo.

ADMINISTRATIVA

Rogamos á los señores suscriptores que han recibido aviso del descubierto en que se encuentran con esta Administración y que hayan demorado sus remesas, se sirvan mandarlas á la mayor brevedad, á fin de poner al día las cuentas administrativas.

LA ADMINISTRACION.



ALABA

BUENA COSECHA—

Los labriegos alabeses parecen que están satisfechos de las perspectivas que ofrece la próxima cosecha de trigo y demás cereales.

LOS REMOLACHEROS—

Los remolacheros se han reunido en la Diputación, para tratar del espacio que han de dedicar á la siembra y el precio á que ha de venderse.

ADQUISICION DE UNA FABRICA—

Se dice que un capitalista ó grupo de capitalistas bilbaínos ha adquirido la magnífica fábrica "La Industrial Alabesa".

El objeto de la compra es el de derribar el edificio y proceder á la venta del material de construcción, con el que esperan, dados los precios actuales del mismo, obtener fuerte ganancia.

ESCRUTINIO—

En el salón de vistas de la Audiencia, se constituyó la junta provincial del censo, procediendo al escrutinio general de las elecciones pasadas.

El número de votos obtenido por los candidatos es el siguiente:

Don Eduardo Dato, 4.630.

Don Martín de Asua, 2.975.

Don Aniceto Llorente, 156.



Después se leyeron las actas de Laguardia, que arrojaron el siguiente resultado:

Señor Artiñano, 2.953.

Señor Pando Argüelles, 227.

Otros nombres, 557.

Han sido proclamados diputados don Eduardo Dato y don Gervasio Artiñano.

La mesa, en vista de que las actas de las secciones de la calle del Marqués de Urkixo, de Argandona y de San Vicente de Arana han venido en blanco, ha acordado imponer á cada una de las mesas la multa de 25 pesetas.

LA JUNTA DE SUBSISTENCIAS—

Trabaja tenazmente para evitar el abuso de los especuladores que en todas partes hay, los cuales se distinguen por su "amor al prójimo" tratando de elevar siempre los artículos, sin reparar que los de primera necesidad afectan muy seriamente á la gente pobre.

REPARTO DE PREMIOS—

En las escuelas dominicales de Vitoria ha tenido lugar el reparto de premios, en presencia de las autoridades y personalidades de Gazteiz.

Resultó un acto digno de la cultura de la bella capital alabesa.

ESCUADRILLA DE AVIACION—

Dícese que en los campos de Lakua, se trata de establecer una escuadrilla de aviación militar.

DON FEDERICO DE BARAIBAR—

En Vitoria ha producido profundo sentimiento el fallecimiento de don Federico de Baraibar, pues contaba con numerosas relaciones.

Era el finado director del Instituto y había sido presidente de la Diputación y alcalde. Era también correspondiente de la Real Academia de Historia.

UNA HOJA DE LOS NACIONALISTAS—

Los nacionalistas de Gazteiz han repartido una hoja en la que explican la actitud de los mismos en las pasadas elecciones.

Dicen que cuando se presentó Dato en Gazteiz, se siguió por los nacionalistas la política de no apoyarle ni combatirlo, hasta 1917, en que se celebró la reunión de las diputaciones hermanas.

Dice también que hay que seguir el ejemplo de Gipuzkoa y Bizcaya.

La salvación de Alaba no está en el favoritismo de Madrid, sino en la unión con sus hermanas. Bilbao podrá irradiar sus fuerzas y cuando la Mancomunidad sea un hecho, Alaba estará á la altura de las regiones más ricas.

Explica á continuación los motivos porque se retiró el señor Eleizalde y afirma que el nacionalismo de Gazteiz no irá jamás unido á los jaimistas, con los que no quiere ninguna clase de tratos, pues la experiencia ha demostrado que no se puede alcanzar nada con un partido virtualmente muerto.

La hoja referida, nos informan, ha sido muy comentada.

GIPUZKOA

LAMENTABLE DESGRACIA—

En Donostia, en la Sociedad "Donostizarr", del barrio del Antiguo, se hundió el piso durante la celebración de una velada resultando Josefa Ramona Oida-

raz, de veintinueve años, con la fractura del tercio inferior de la pierna derecha, pronóstico reservado; José Luis Netra, de treinta y nueve años, con una fuerte contusión en la región lumbar, de pronóstico reservado, y siete personas, entre heridas leves y contusas.

Acedió rápidamente un equipo de bomberos para efectuar los trabajos de salvamento.

BERGARA—

El triunfo obtenido por el candidato nacionalista por el distrito de Bergara, don José de Eizaguirre, ha causado excelente impresión entre los que aman á la raza.

PATRONA DE GIPUZKOA—

El Papa ha declarado, accediendo al pedido de la diputación de esta provincia, Patrona principal á Nuestra Señora de Aranzazu, venerada desde remotos tiempos en lo alto de la montaña de Aloña.

Todos los diarios de nuestro país dan esta noticia.

PAILEBOT BOTADO—

En Pasajes ha sido hoy botado el pailebot "Pasaitarra", de 425 toneladas.

Numerosa concurrencia llenaba tan amplio local.

EN EIBAR—

Se celebró un variado festival en el frontón Asteleña, que terminó con un gran partido de pelota.

EN BEASAIN—

Se produjo un incendio en la casa número 34 de la calle Mayor, el que gracias á la pronta intervención de los bomberos y vecinos, pudo ser sofocado prontamente.

EN ELGOIBAR—

Se celebró una apuesta de *aizkolaris*, en la que han contendido Kortaberria, de Mendaro, y Abateche, de Elgoibar.

La apuesta era á cortar ocho troncos de media vara de diámetro.

Kortaberria, que ha ganado la prueba, ha invertido en el corte 27 minutos y 13 segundos, sacando á su contrario una diferencia de un tronco entero.

Acedió muchísima gente y durante el día reinó en Elgoibar gran animación.

EN VILLAFRANCA—

Cuatro vagones cargados de la Compañía del Norte, deslizaron por la vía de la estación de Beasain, cayendo al río.

EN ANDOAIN—

Un joven de la localidad llamado José Manuel Echeveste, de 22 años, fué encontrado tendido en el suelo, cerca de su casa.

Presentaba varias heridas de arma blanca en el tronco y cabeza.

Al ser interrogado, declaró que no recordaba quién le había producido aquellas lesiones, ni cómo había sido agredido. ¡Qué raro!

PROTESTA CONTRA UN IMPUESTO—

Los patrones de los vaporcitos pesqueros van á solidarizarse para protestar del impuesto de dos cé-



timos por cada kilo destinado á la exportación que los ayuntamientos pretenden cobrar.

EN PASAJES—

Ocurrió en la bahía una horrible catástrofe.

A eso de las cuatro, el vaporcito pesquero "Aurora", propiedad de los señores Parayuelo y Ziriza, construído en los astilleros Letamendi, estaba probando la maquinaria.

Poco después iba á ser bendecido.

De pronto se oyó una explosión seca; una nube ocultó al pesquero y éste se hundió rápidamente.

Pasada la confusión de los primeros momentos, acudieron numerosas embarcaciones y se procedió a los trabajos de salvamento.

El patrón del "Aurora" fué lanzado á gran distancia y su cadáver fué el primero que se recogió. Sucesivamente fueron extrayéndose otros cadáveres.

A las cinco y media fueron conducidos al hospital de Donostia los heridos, uno de ellos gravísimo.

Los muertos son seis: el patrón Casimiro de Ikatategi, de Ondarrabia, que tenía la cabeza destrozada; el inspector de calderas Dionisio de Jáuregi; el maquinista Sergio de Kintana, de Pasajes de San Juan; el calderetero José Vicente de Egaña, de Pasajes de San Pedro. Este último ingresó en el hospital de Donostia con las dos piernas fracturadas y falleció á los pocos momentos. Deja cuatro criaturas, la mayor de nueve años y la menor de once meses; el pintor Carlos de Lezeta, cuyo cadáver no ha aparecido aún, y un pescador negro que vivía en Donostia desde muy pequeño y que hablaba el euzkera, el cual se casó con una donostiarra.

Serapio Franco está en su domicilio con heridas leves y Mariano Verdugo ingresó en el hospital de Donostia con heridas de poca importancia.

Agapito de Azarzoza, patrón del "Rosario", que hacía pareja con el "Aurora", resultó también herido. No se sabe si había alguno más á bordo del "Aurora", aunque se cree que no.

El "Rosario" resultó con un palo roto y desperfectos en proa y cubierta.

Los cuatro o cinco pesqueros que estaban próximos al "Aurora", resultaron también con ligeras averías.

El "Aurora" acaba de ser construído en los astilleros del señor Letamendi, de Pasajes de San Juan.

Los dueños del barco le habían colocado una caldera usada para traerlo á Donostia y cambiarle por una nueva.

Se dice que la catástrofe fué debida á que la válvula estaba prieta y no tenía el juego suficiente. También se dice que fué por falta de agua por lo que explotó la caldera.

HUELGA DE PANADEROS—

Los panaderos de San Sebastián se han declarado en huelga.

Las autoridades han tomado cartas en el asunto para que el vecindario no sufra de la carencia de pan.

FALLECIMIENTOS—

Han dejado de existir:

En Eibar: El popular atabalero municipal don Manuel de Echeberría.

En Andoain: Señorita María de los Dolores de Egibar y Munita.

En Bergara: D. Mateo de Gorbea, (repentinamente).

BIZKAIA

OTRO BUQUE BILBAINO TORPEDEADO—

Los diarios de Bilbao protestan airadamente por el nuevo atentado de los submarinos alemanes contra otro barco de aquella matrícula.

El gobierno del estado se limita á escribir y más escribir notas diplomáticas que ninguna eficacia han dado hasta ahora.

Entretanto, los alemanes continúan tranquilamente arruinando nuestra riqueza marítima y poniendo en peligro la vida de nuestra gente de mar.

Y todo contra toda clase de convenios internacionales.

El barco hundido es el "Neguri" de la casa armadora "Marítima del Nervión".

Navegaban de Nueva York para Marsella y á la altura de las islas Canarias fué torpedeado, salvándose, afortunadamente, toda la tripulación, que ha desembarcado en la isla de Hierro, de donde han salido para Tenerife. De aquí se trasladaron á nuestra villa.

Hay que hacer constar que el "Neguri", traía carga general sin contrabando de guerra.

El buque hundido fué construído en 1894. Desplazaba 1.859 toneladas, siendo su tonelaje neto de 1.117 toneladas. Su material era de acero y tenía las dimensiones siguientes:

Eslora, 270 pies, manga 31 pies, puntal, 17 pies.

CONFLICTO HARINERO—

Se ha reagravado en Bilbao el conflicto harinero que hace tiempo venimos informando en esta misma sección. Los panaderos han dado la voz de alarma por la exígua cantidad que existe en relación á la importancia de la población, lo que probablemente les obligará en breve á suspender los trabajos.

Las fuerzas vivas de la capital bizkaína, han celebrado con ese objeto una reunión en el palacio del gobierno civil, que fué presidida por el gobernador interino Sr. Ceballos Villollo.

Se acordó que los bancos, las cámaras de comercio y la diputación provincial paguen la diferencia de los sobreprecios de la harina hasta que lleguen á Bilbao algunas cantidades de trigo argentino, que se esperan estos días.

Parece ser que en esa forma el conflicto de la falta de pan quedará resuelto temporalmente.

EL "URKOMENDI"—

Este barco que se creía perdido, informan los diarios bilbainos que afortunadamente se han desmentido los rumores que circulaban al respecto, dando cuenta de su arribo á Las Palmas, sin novedad.

EN BARAKALDO—

El Sr. Alejandro de Zaballa, ha triunfado en las últimas elecciones, con cuyo motivo sus correligionarios le han felicitado calurosamente.

El candidato maurista D. Fernando María de Ibarra, obtuvo 6.145 votos y el electo Sr. Zaballa, 6.558.

RESULTADO ELECTORAL—

No obstante las fuerzas que desgraciadamente cuentan en Navarra el jaimismo, el carlismo y el conservador, ha triunfado en parte el nacionalismo.

Por Pamplona, ha salido el ferviente y ejemplar basko D. Manuel de Aranzadi é Irujo, y por el distrito de Aoiz mantuvo una formidable lucha el señor Santiago Cunchillos Manterola, hijo de aquel noble distrito, con el candidato carlista.



Este triunfo ha sido celebradísimo por los hijos que aman la provincia, y de todas partes del país basko han recibido calurosas manifestaciones de adhesión.

PROPAGANDA ELECTORAL—

Damos á conocer á nuestros lectores dos de las proclamas que profusamente han sido distribuidas por toda Nabarra.

Véase una:

“¡Nabarros: oid!!

“La Alianza Electoral” os propone para defensores de vuestros fueros, de los fueros de Nabarra, a Mella, asturiano; Llorens, valenciano; Castejón, aragonés; Arévalo, hijo de andaluz, casado en Extremadura; Leyún, nabarro sí, pero avecindado en Castilla, dedicado exclusivamente a la explotación de sus fincas de Toledo. (Las de Nabarra vendió poco ha por cuatro ochenas).

Nosotros os proponemos para defensores de los fueros de Nabarra, a Aranzadi, nabarro, hijo de nabarros, avecindado en Nabarra; Cunchillos, nabarro, hijo de nabarros, avecindado en Nabarra.

¡Nabarros: escoged!”

La otra:

“Las guerras civiles desangraron y arruinaron a Nabarra.

Nabarra perdió más de diez mil hombres en la flor su edad y más de doscientos millones de pesetas.

Querer una guerra civil es una monstruosidad.

Los carlistas quieren una nueva guerra civil.

¿U votaréis para diputado vuestro al carlista Domínguez Arévalo?”

Electores de Aoiz: Abominad de la guerra civil. No voteis a Arévalo. Defended la vida de vuestros hijos y el porvenir de nuestro pueblo.”

EN LEIZA—

Declaróse un incendio en el caserío “Marteá”, propiedad de don Fidel de Axugarai Errandorena, que se hallaba habitado por el propietario, su mujer y cinco hijos.

A pesar de los esfuerzos realizados, apenas se ha podido salvar más que los ganados, habiendo quedado destruidas las cosechas de alubias, maíz y hierba, ocho camas y otros varios objetos.

Calcúlase que las pérdidas ascienden á siete mil pesetas.

El incendio ha sido casual, y la propiedad se hallaba asegurada.

NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao:

Domínguez Güeñes y Masustegui, María de Ibarzabal y Zarrandona, Carmen de Goya y Ozerin, Cosme Echebarrieta y Lazkurain, Simón de Yarto y Urtiaga, Leandra Bilbao Echebarría y Egía, Josefa de Aldazabal, Antonio Aramburu y Salazar, Ignacio de Zabala y Lejarcegui Orobiogoitia.

En Portugalete: Doña Juana de Imaz.

NABARRA

EN CARCASTILLO—

Se han incendiado siete grandes pajares, ocasionando pérdidas de consideración.

El fuego duró medio día y merced á grandes es-

fuerzos, pudo evitarse que el fuego se propagara á varias casas de vecindad.

EN TAFALLA—

Será obsequiado con un banquete popular el señor Conde del Vado, con motivo del resultado de su elección.

LA AZUCARERA Y EL TRUST AZUCARERO—

Se rumorea que se ha llegado á un acuerdo entre “La Azucarera de Tudela” y el “Trust azucarero”.

De ser esto cierto, dicha fábrica de Tudela pertenecerá en lo sucesivo al citado Trust, desapareciendo, por lo tanto, una de las causas que han contribuido á la alza de la cotización que la remolacha ha tenido hasta ahora.

FALLECIMIENTO—

Ha dejado de existir en Pamplona el señor José de Basterra, persona que en Iruña gozaba de grandes simpatías.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

CIERRE DE LA FRONTERA FRANCESA—

El gobierno francés ha comunicado á las autoridades de Irún, que la frontera francesa ha quedado cerrada en Hendaya, indefinidamente.

Se cree que esta medida responde á disposiciones de guerra, con motivo del movimiento de tropas.

AZKAINA—

M. Gaudin gure jaun bikari maiteak segidako aiphamen ohoragarriarekin irabazi du gerlako kurutzeara:

“Le 18 décembre 1917, s'est port spontanément au secours de plusieurs fantassins blessés par un obus ennemi et a aidé á leur transport au poste médical le plus proche, malgré un vif bombardement.”

ESKUARAZ—

Donostia: Bellas-Artes theatre handian, mintzatu-ko dira Ybarnegaray deputatua frantsesez eta Echeber apheza eskuaraz.

Bilkhura hori hasiko da arratseko zazpitan.

AINHOA—

Muga zain batek hatzeman du español bat ichilka Frantziatik Espainialat zohana. Miatu eta hatzeman daizko sei ehun libera urhetan. Ezahal dauzka berriz ikhusirik. Dirua gal eta bera preso, ez da gocho.

BESKOITZE—

Oraino ere gure soldadoetarik berri onak ditugu. Berri berrikitan biek gerlako khurutzea ukhana daukute: Battitta Bidart Phaichkoneko premuak, eta Auguste Bidegaray, Mafuiteko etheko semeak. Hala juazte guziak khurutzekin jinen zaizku. Agian bai.

MILAFRANCA—

Nork ez du ezagutzen Oheñ Milafrangakoa? Gerla hastean lau semeak jin zaizkon Chile-tik, eta juan soldado. Bat etcherat igorri zuten ez onez; gaztena gerlan hila da eta bertze biak han dira suian. Beren lanari zoin untsa ari diren ikhusteko, ukhanik dau-den aiphamen ederren irakurtzea aski da. Arnaud soldadoen medelaren (médaille militaire) ukhaitera doha. Holako soldadoekin Frantziako aintzindariak nola ditazke alemanen lotsa?